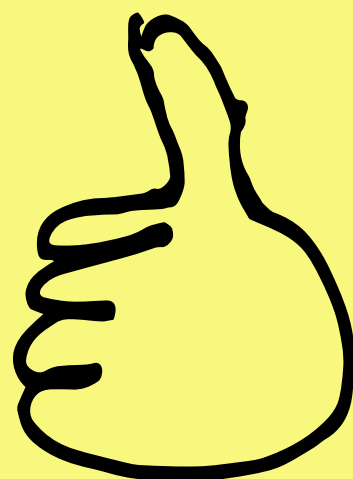


 **attitude**
is everything's

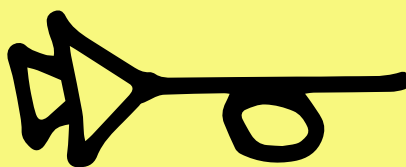
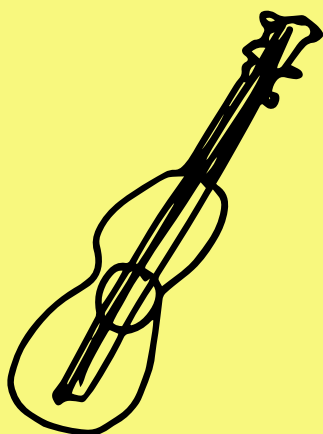


diy

Access



Guide



**PRZEWODNIK DLA ZESPOŁÓW, WYKONAWCÓW ORAZ
PROMOTORÓW NA TEMAT UŁATWIENIA DOSTĘPU
DO KONCERTÓW I TRAS KONCERTOWYCH DLA OSÓB
NIESŁYSZĄCYCH I OSÓB Z NIEPEŁNOSPRAWNOŚCIĄ**

Wersja w języku polskim

Cześć!

Chcesz, aby wszyscy fani mogli wziąć udział w Twoim występie na żywo?

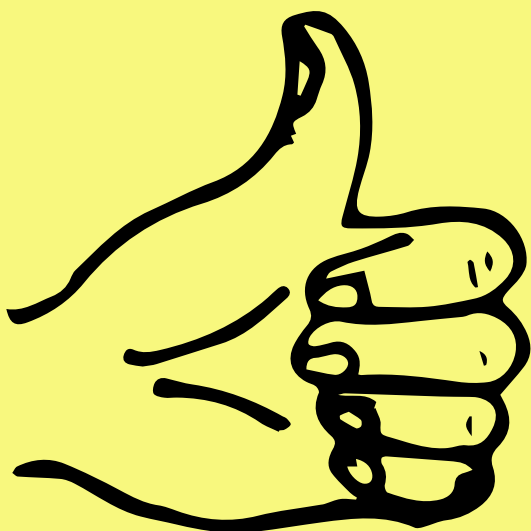
Chcesz dotrzeć do nowych odbiorców?

Współpracujesz z zarządcami obiektów przy organizacji koncertów?

Starasz się, aby Twoje występy były dostępne dla każdego?

Nigdy się nad tym nie zastanawiałeś/-aś, ale chcesz spróbować?

Martwisz się, że coś może pójść nie tak?



**JEŚLI ODPOWIEDŹ
NA KTÓREKOLWIEK
Z POWYŻSZYCH PYTAŃ
BRZMI „TAK”, TEN
PRZEWODNIK JEST
WŁAŚNIE DLA
CIEBIE!**

**„W tym przewodniku
znajdziesz wszystkie
podstawowe informacje
niezbędne do współpracy
z odbiorcami i wykonawcami
z niepełnosprawnością. Lektura
obowiązkowa dla wszystkich
zespołów
i promotorów”**



Rob Maddison, Revenge of Calculon

WYOBRAŹ SOBIE, ŻE NIE ZOBACZYSZ KONCERTU ULUBIONEGO ZESPOŁU, PONIEWAŻ...

Nie ma krzeseł i nie masz na czym usiąść.

Martwisz się, że nie dotrzesz do toalety.

Nie możesz poprosić o bilet dla
swojego asystenta.

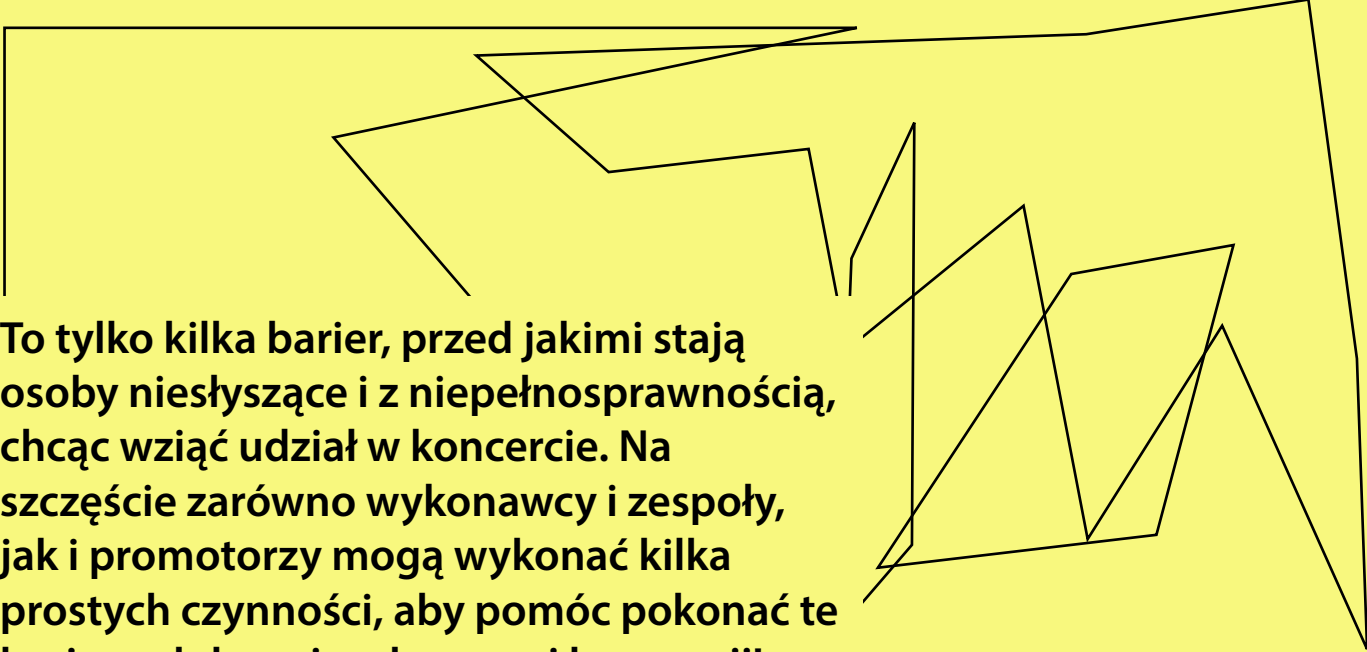
Stresuje Cię brak informacji
o udogodnieniach dla osób
z niepełnosprawnością.

Masz do pokonania schody, które
z łatwością można przekształcić
w podjazd.

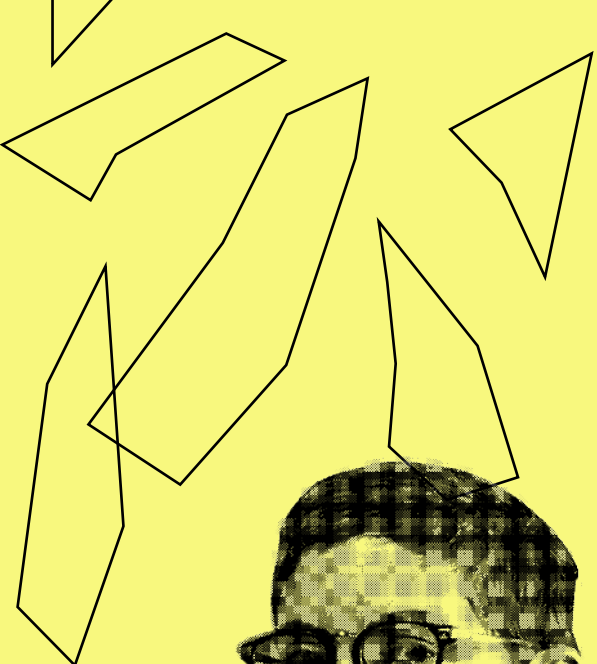
Nie możesz wziąć ze sobą rzeczy,
których potrzebujesz ze względu na
swoją dolegliwość.

Nie możesz stać całe wieki w kolejce.

Masz dość siedzenia z tyłu,
gdzie nic nie widać.



To tylko kilka barier, przed jakimi stają osoby niesłyszące i z niepełnosprawnością, chcąc wziąć udział w koncercie. Na szczęście zarówno wykonawcy i zespoły, jak i promotorzy mogą wykonać kilka prostych czynności, aby pomóc pokonać te bariery, dołączając do naszej kampanii!



**„WIĘKSZOŚĆ MIEJSC
NIE JEST NIEDOSTĘPNA
CELOWO. PO PROSTU
POTRZEBA TAM WŁAŚCIWYCH
NARZĘDZI I WIEDZY.**

**TO WAŻNE, ABY ZESPOŁY
I PROMOTORZY WIEDZIELI
O BARIERACH DOSTĘPU,
Z KTÓRYMI BORYKAJĄ SIĘ
ICH FANI, DZIĘKI CZEMU
BĘDĄ MOGLI SPRÓBOWAĆ
JE WYELIMINOWAĆ
WE WSPÓŁPRACY
Z ZARZĄDCAMI
OBIEKTÓW.”**



Hannah McKearnen
Melomanka i blogerka

INICJATYWA ATTITUDE IS EVERYTHING WSPIERA BRYTYJSKI RYNEK KONCERTÓW MUZYCZNYCH OD 2000 ROKU.

Od tego czasu współpracowaliśmy z setkami zarządców obiektów i organizatorami setek festiwali w Wielkiej Brytanii, pomagając w ułatwieniu dostępu osobom niesłyszącym i z niepełnosprawnością.

Jesteśmy organizacją charytatywną, zajmującą

się niepełnosprawnością, w ramach której działają setki „tajemniczych klientów” z niepełnosprawnością, zdających relacje z udziału w koncertach i imprezach na świeżym powietrzu.

Wpisujemy obiekty i festiwale różnej wielkości na naszą Listę Najlepszych Praktyk, wspierając ich w maksymalnym ułatwianiu dostępu dla wszystkich osób.

Przez wszystkie lata naszej działalności zorganizowaliśmy mnóstwo dostępnych dla każdego koncertów w obiektach przyjaznych dla wszystkich i możemy pomóc Ci dokonać tego samego.

Za pośrednictwem tego przewodnika chcemy podzielić się z Tobą naszą wiedzą.





Kim jesteśmy?

Do osób niesłyszących i osób z niepełnosprawnością należą:

Osoby poruszające się na wózkach inwalidzkich

Osoby mające trudności z poruszaniem się

Osoby niedowidzące

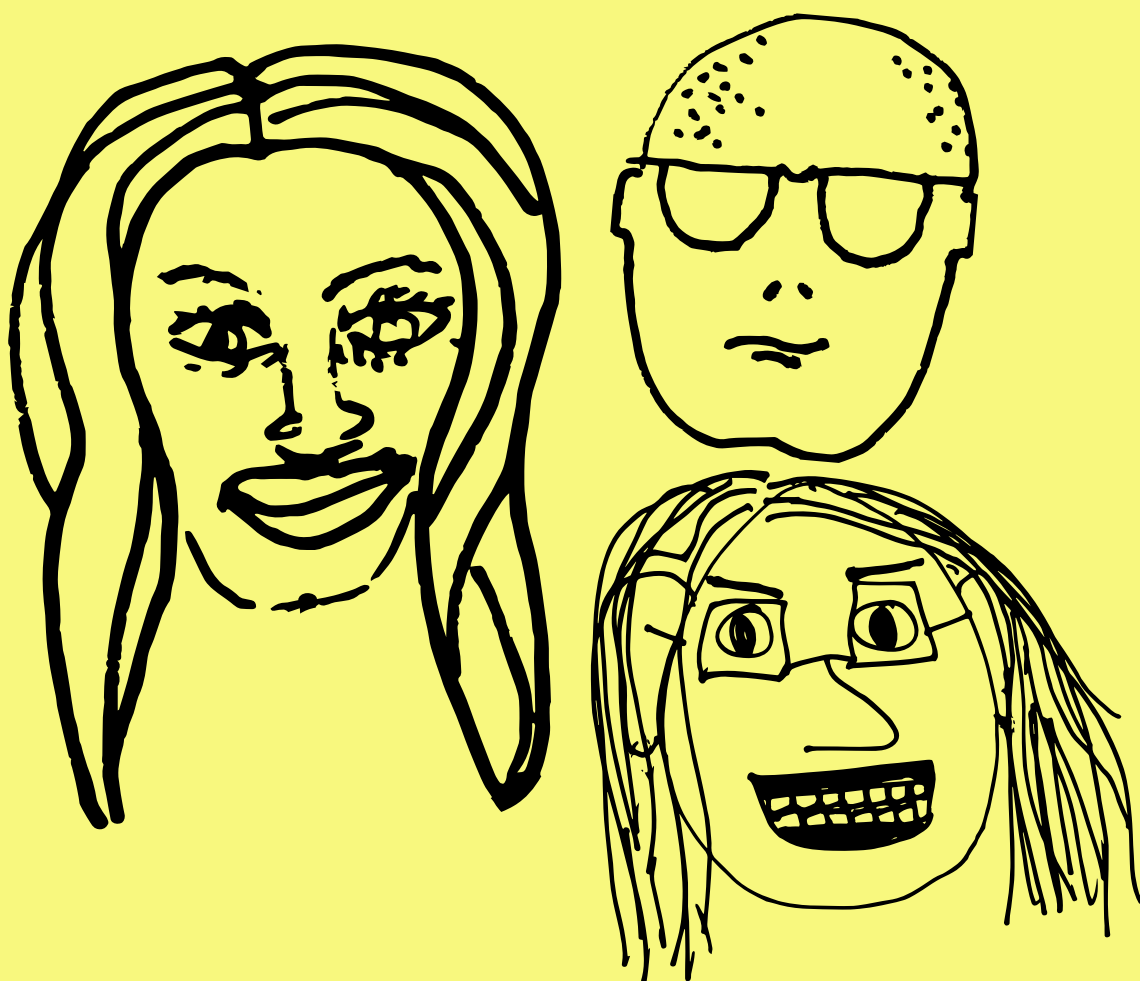
Osoby niedosłyszące

Osoby niesłyszące, posługujące się językiem migowym

Osoby z trudnościami w nauce

Osoby z zaburzeniami psychicznymi

Osoby z innymi, niewidocznymi niepełnosprawnościami oraz osoby cierpiące na choroby przewlekłe



Jesteśmy też...

Fanami, którzy chcą wydawać pieniądze na udział w koncertach wraz ze swoimi znajomymi

Wykonawcami, którzy chcą zagrać wraz z innymi, lokalnymi zespołami z okazji Twojego występu

Promotorami, którzy chcą organizować koncerty i promować obiekty przyjazne dla wszystkich

Blogerami i dziennikarzami, którzy chcą relacjonować Twój występ

**5 działań, które można wykonać
w ramach każdego koncertu...**

- 1.** Sprawdzenie, czy obiekt posiada informacje na temat udogodnień dla osób z niepełnosprawnością opublikowane w internecie.
- 2.** Zachęcenie do skorzystania z przewodnika Udogodnienia: zacznij od internetu, dzięki któremu zaktualizują swoje dane:

www.attitudeiseverything.org.uk/accessstartsonline













3. Udostępnienie własnych informacji na temat dostępu do obiektu w witrynie internetowej lub podczas imprezy.

- Czy w obiekcie znajduje się czynna toaleta dla osób z niepełnosprawnością?
- Czy do miejsca, w którym odbywa się koncert, można się dostać drogą bez schodów?
- Czy dostępne są darmowe bilety dla asystentów osobistych?

4. Zapytanie promotora o plan działań w przypadku, gdy ktoś będzie potrzebował miejsca siedzącego z widokiem na scenę.

5. Jeśli w ogłoszeniu o imprezie nie ma wzmianki na temat biletów dla asystentów osobistych, można zachęcić promotora do włączenia ich do oferty. Wiele osób korzysta z listy gości i zachęca do bezpośredniego przesyłania wniosków.

10 DZIAŁAŃ DLA OSÓB ORGANIZUJĄCYCH WŁASNY KONCERT

★ 1. BILETY	★ 6. NAPISY
 Darmowe bilety dla asystentów osobistych	 Zapewnienie napisów przy użyciu laptopa i telewizora
2. INFORMACJE DOTYCZĄCE DOSTĘPU	7. TOALETA DLA OSÓB Z NIEPEŁNOSPRAWNOŚCIĄ
 Publikacja przejrzystych informacji o dostępie w Internecie, z wyprzedzeniem	 Jeśli obiekt dysponuje toaletą dla osób z niepełnosprawnością, sprawdź, czy jest ona czynna
3. PROŚBY	★ 8. POKÓJ CISZY
 Zachęć do kontaktu w sprawie wszelkich próśb specjalnych	 Jeśli przestrzeń na to pozwala, zorganizuj pokój ciszy
★ 4. MIEJSCA SIEDZĄCE	9. NĘKANIE
 Zorganizuj miejsca siedzące przeznaczone dla osób z niepełnosprawnością	 Zachęć do zgłaszania wszelkich form nękania
5. STROBOSKOPY	10. BAR
 Poproś o powstrzymanie się od używania stroboskopów i poinformuj o tym uczestników	 Porozmawiaj z zarządcą obiektu, aby upewnić się, że bar jest dostępny dla osób, dla których wysoka lada może stanowić problem

★ ZAPOZNAJ SIĘ ZE WSKAZÓWKAMI NA KOŃCU PRZEWODNIKA, ABY DOWIEDZIEĆ SIĘ, JAK PORADZIĆ SOBIE Z ORGANIZACJĄ KONCERTU!







**„NIEZALEŻNIE OD TEGO, CZY GRAM,
CZY OGLĄDAM KONCERT, TEKSTY
SĄ DLA MNIE BARDZO WAŻNE. JAKO
ZESPOŁOWI ZALEŻY NAM NA TYM,
ABY PUBLICZNOŚĆ WIEDZIAŁA, CO
ŚPIEWAMY, I MOGŁA PRZEŻYWAĆ
WYSTĘP WSPÓLNIE
Z NAMI”**

Paul Hawkins z zespołu
The Awkward Silences
na temat samodzielnie
przygotowanych napisów.
Paul był pionierem
tej metody podczas
wieczorów Outsider
Pop w londyńskim The
Gunners.





JEŚLI CHCESZ ZORGANIZOWAĆ I WYPROMOWAĆ TRASĘ KONCERTOWĄ PRZYJAZNĄ DLA KAŻDEGO, OTO KILKA ELEMENTÓW, KTÓRE POWINNY BYĆ DOSTĘPNE PODCZAS KAŻDEJ IMPREZY

BILETY	DOSTĘPNOŚĆ TEKSTÓW
 Bilety dla asystentów osobistych	 Napisy wykonane samodzielnie
UDOGODNIENIA	TOALETA DLA OSÓB Z NIEPEŁNOSPRAWNOŚCIĄ
 Dostęp bez schodów z zewnątrz do miejsca, w którym odbywa się koncert.	 Toaleta dla osób z niepełnosprawnością (upewnij się, że jest czynna)
MIEJSCA SIEDZĄCE	INFORMACJE W INTERNECIE
 Miejsca siedzące / miejsca dla osób z niepełnosprawnością	 Informacje o udogodnieniach w witrynie obiektu oraz na stronie trasy koncertowej
ZASADY DOTYCZĄCE STROBOSKOPÓW	ZASADY DOTYCZĄCE PSÓW PRZEWODNIKÓW
 Brak stroboskopów	 Możliwość wejścia z psem przewodnikiem

5 WSKAZÓWEK DOTYCZĄCYCH ZAPRASZANIA WYKONAWCÓW Z NIEPEŁNOSPRAWNOŚCIĄ

- 1.** Wybieraj obiekty, które zapewniają dostęp do sceny bez konieczności wchodzenia po schodach lub umożliwiają przygotowanie miejsca dostępnego bez schodów w innej części.
- 2.** Zapraszaj zróżnicowane zespoły, aby zainteresować różnorodnych odbiorców.
- 3.** Zarezerwuj wystarczająco dużo czasu na próby dźwięku. Przygotuj się na pytania i różne sposoby komunikacji.
- 4.** Poproś zespoły o przekazanie informacji dotyczących wymagań w zakresie udogodnień i, za ich pozwoleniem, upewnij się, że zarządca obiektu jest ich świadomy.
- 5.** W swojej witrynie internetowej opublikuj informacje dotyczące udogodnień, tak aby publiczność wiedziała, czego się spodziewać podczas koncertu.

5 WSKAZÓWEK DOTYCZĄCYCH PRZYGOTOWYWANIA ULOTEK

1. Nie nanoś tekstu na zdjęcia.

2. Użyj czcionki w jak największym rozmiarze.

3. Upewnij się, że kolor tekstu jest mocno kontrastowy w stosunku do tła.

4. Wybieraj czcionki bezszeryfowe, np. Arial.

5. Uwzględnij podstawowe informacje dotyczące koncertu, przykładowo „Brak schodów / Toaleta dla osób z niepełnosprawnością”.



Adres e-mail do kontaktu w razie jakichkolwiek pytań.

Czy do miejsca, w którym odbywa się koncert, można się dostać bez pokonywania schodów?

Wystarczy napisać „Brak schodów”, a w innym przypadku wyjaśnić sytuację, np. „Koncert odbywa się na piętrze; brak windy”

Czy są dostępne miejsca siedzące z widokiem na scenę?

Wyjaśnij warunki panujące w obiekcie.

Czy obiekt posiada toaletę dla osób z niepełnosprawnością?

Wystarczy napisać „Toaleta dla osób z niepełnosprawnością”, a w przypadku jej braku „Brak toalety dla osób z niepełnosprawnością – najbliższa w [podaj miejsce]”

Czy można otrzymać bilet dla asystenta osobistego?

Wyjaśnij procedurę ubiegania się o taki bilet.

W przypadku innych udogodnień dla osób z niepełnosprawnością, o których warto poinformować publiczność (np. brak stroboskopów), napisz o nich na stronie imprezy!

A JEŚLI CYKLICZNA IMPREZA ODBYWA SIĘ W MIEJSCU BEZ UDOGODNIEŃ DLA OSÓB ZNIEPEŁNOSPRAWNOŚCIĄ...



Jeśli w obiekcie, z którego korzystasz, znajdują się schody lub brak jest toalety dla osób z niepełnosprawnością, nie znaczy to, że nie możesz nic zrobić!

**Brak toalety dla osób
z niepełnosprawnością?**

Dowiedz się, gdzie znajduje się najbliższa toaleta dla osób z niepełnosprawnością, i poinformuj o tym odbiorców.

Trzeba pokonać jeden lub dwa stopnie, aby dostać się do obiektu?



Poproś zarządcę obiektu, aby rozważył nabycie przenośnego podjazdu, który można wykorzystać przy dowolnej okazji. To on odpowiada za zapewnienie takich udogodnień, jeśli jest to możliwe i bezpieczne.

Do miejsca, w którym odbywa się koncert, prowadzą schody?



Sprawdź, czy możesz zmienić miejsce w danym obiekcie na takie z udogodnieniami, a jeśli nie jest to możliwe, pamiętaj, aby w Internecie opublikować informacje na temat schodów, ich liczby oraz czy jest dostępna poręcz.

Być może w koncercie będą chciały wziąć udział osoby, które mogą pokonać schody, ale będą potrzebowały miejsca siedzącego. Zaplanuj miejsca siedzące dla osób z niepełnosprawnością, niezależnie od tego, w jakim obiekcie odbywa się koncert.



WIEDZA JEST SIŁĄ!

WSKAZÓWKA NR 1



MIEJSCA SIEDZĄCE DLA OSÓB Z NIEPEŁNOSPRAWNOŚCIĄ

CO?

Wyznaczona strefa w obiekcie z miejscami siedzącymi z widokiem na scenę. W zależności od wielkości obiektu można zaaranżować przestrzeń z wyprzedzeniem lub udostępniać miejsca siedzące na żądanie.

DLACZEGO?

Z obiektu mogą korzystać osoby poruszające się na wózku inwalidzkim lub takie, które podczas koncertu muszą zajmować miejsca siedzące bądź powinny unikać przebywania w gęstym tłumie. Wiele osób może potrzebować takich udogodnień, a wśród nich osoby z niewidoczną niepełnosprawnością.

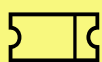
CO BĘDZIE POTRZEBNE:

- Krzesła
- Miejsce z widokiem na scenę

JAK TO ZROBIĆ:

- Sprawdź, czy w obiekcie przewidziano miejsca siedzące. Jeśli nie, omów ich optymalne rozmieszczenie z zarządcą.
- Jeśli jest to utrudnione, skontaktuj przedstawicieli obiektu z nami, tak abyśmy mogli pomóc.
- Jeśli nie można ustawić krzeseł, zaplanuj możliwość skorzystania z nich w razie potrzeby.
- Z wyprzedzeniem poinformuj, co należy zrobić, jeśli ktoś potrzebuje miejsca siedzącego.
- Upewnij się, że personel obiektu wie, jak postąpić w takiej sytuacji.

WSKAZÓWKA NR 2



BILETY DLA ASYSTENTÓW OSOBISTYCH

CO?

Darmowy bilet dostępny dla osoby z niepełnosprawnością, która kupiła bilet dla siebie, a musi zabrać ze sobą osobę towarzyszącą (asystenta osobistego), aby wziąć udział w imprezie.

DLACZEGO?

Zadania asystenta osobistego mogą być różne, od pomocy w przemieszczaniu się, przez pomoc w komunikacji, podejmowaniu decyzji, aż po pomoc w przyjmowaniu leków czy korzystaniu z toalety.

CO BĘDZIE POTRZEBNE:

- Proste rozwiązanie umożliwiające zawnioskowanie o bilet dla asystenta przy minimalnej ilości formalności.

JAK TO ZROBIĆ:

- Wykorzystaj listę gości, na którą będą wpisywani asystenci osobiści.
- Zachęć do bezpośredniego kontaktu z wyprzedzeniem w tej sprawie.
- Naszym zdaniem w przypadku małych koncertów najlepiej jest opierać się na zaufaniu, choć można oczywiście poprosić o krótkie uzasadnienie, dlaczego dana osoba potrzebuje asystenta, aby wziąć udział w koncercie (bez konieczności przedstawiania szczegółowych informacji medycznych czy osobistych).
- Poinformuj z wyprzedzeniem o możliwości ubiegania się o bilet dla asystenta!

WSKAZÓWKA NR 3



AUDIODESKRYPCJA W SAMODZIELNYM WYKONANIU

CO?

Koncert z audiodeskrypcją oznacza wyświetlanie nazw zespołów, tytułów utworów oraz ich tekstów podczas koncertu.

DLACZEGO?

W ten sposób w koncercie będą mogły wziąć udział osoby niedosłyszące. Jest to także nowe doznanie dla wszystkich uczestników.

CO BĘDZIE POTRZEBNE:

- Laptop
- Oprogramowanie do obsługi pokazu slajdów
- Telewizor
- Listy utworów i teksty od zespołów

JAK TO ZROBIĆ:

- Poinformuj wszystkie zespoły, że samodzielnie przygotowujesz audiodeskrypcję.
- Skontaktuj się z nami, aby otrzymać szablon.
- Prześlij go do zespołów z prośbą o przygotowanie pokazu slajdów z tekstami utworów w kolejności ich wykonywania.
- Dodaj slajdy z nazwą zespołu i tytułem utworu + dowolnymi obrazami, jakich zespół sobie zażyczy.
- Przygotuj jeden pokaz slajdów z materiałami od wszystkich zespołów.
- Możesz ewentualnie dodać własne slajdy promujące inne imprezy itp., które będą pokazywane między poszczególnymi występami.
- Ustaw na scenie telewizor i podłącz do niego laptopa.
- Wyznacz osobę, która będzie ręcznie obsługiwała prezentację podczas poszczególnych występów.
- Poinformuj publiczność z wyprzedzeniem, że podczas koncertu dostępna będzie audiodeskrypcja!

WSKAZÓWKA NR 4



MIEJSCE DO ODPOCZYNKU

CO?

Odosobnione miejsce, w którym można odpocząć od hałasu i tłumu.

DLACZEGO?

Jeśli obiekt dysponuje odosobnionym miejscem, może ono okazać się niezwykle pomocne dla osób z trudnościami z uczeniem się, autyzmem, lękami oraz dla wszystkich tych, którzy mogą odczuwać przeciążenie sensoryczne i przez to potrzebować przerwy, aby móc cieszyć się występem.

CO BĘDZIE POTRZEBNE:

- Sala oddzielona od miejsca, w którym odbywa się koncert (im cichsza, tym lepiej, w zależności od dostępności).
- Znak z objaśnieniem przeznaczenia sali.
- Siedzenia – jak najwygodniejsze!
- Opcjonalne dodatki, które uatrakcyjnią miejsce odpoczynku – przyćmione światło lub inne subtelne oświetlenie, woda, komiksy/ czasopisma, kolorowanki, zabawki odstresowujące itp.

JAK TO ZROBIĆ:

Jeśli odpowiednie pomieszczenie jest dostępne...

- Zaaranżuj je tak, aby było miejscem, w którym będzie można posiedzieć i wygodnie odpocząć od koncertu.
- Dopilnuj, aby było otwarte od chwili otwarcia obiektu.
- Z wyprzedzeniem poinformuj uczestników, że takie miejsce będzie dostępne!

TE OSOBY WARTO POZNAĆ!

W marcu 2017 roku zorganizowaliśmy inicjatywę In-Sight Weekend we współpracy z Constant Flux, w obiekcie DIY Space for London. Podczas tej imprezy, sfinansowanej przez fundację PRS Foundation oraz Arts Council England, odbyły się rozmowy z wykonawcami z niepełnosprawnością, warsztaty na temat samodzielnego przygotowywania udogodnień dla osób z niepełnosprawnością oraz koncert, w ramach którego zastosowaliśmy opracowane pomysły. Przewodnik, który właśnie czytasz, jest owocem tej inicjatywy!



DIY Space for London

Fantastyczny obiekt w Londynie, w którym zorganizowaliśmy imprezę In-Sight Weekend, mającą na celu przedstawienie, jak można ułatwić dostęp dzięki kreatywności i współpracy, przy niskich lub nawet zerowych kosztach.

🖱️ www.diyspaceforlondon.org



Constant Flux

Nasz partner programistyczny podczas imprezy In-Sight Weekend. W okresie swojej działalności organizacja przygotowała fantastyczne trasy koncertowe w Wielkiej Brytanii, we współpracy z wykonawcami i zarządcami obiektów.

🖱️ www.constantflux.co.uk

CZTERY ZNAKOMITE ZESPOŁY, KTÓRE ZAGRAŁY PODCZAS IMPREZY IN-SIGHT WEEKEND

The Fish Police

🖱️ www.thefishpolice.com

Woolf

🖱️ www.woolf.bandcamp.com

Revenge of Calculon

🖱️ www.revengeofcalculon.com

The Awkward Silences

🖱️ www.theawkwardsilences.com




Dziękujemy

Zapoznanie się z naszym przewodnikiem to pierwszy krok do dołączenia do naszej kampanii, mającej na celu zwiększenie dostępności muzyki na żywo dla osób niesłyszących i osób z niepełnosprawnością.

Wykonawcy, zespoły i promotorzy mogą dużo zdziałać na tym polu, biorąc sprawy w swoje ręce i wprowadzając pozytywne zmiany w organizacji swoich koncertów. Mamy nadzieję, że nasz przewodnik okaże się pomocny!

Jeśli uważasz, że przewodnik jest przydatny, daj nam o tym znać na Twitterze, dodając następujące hasztagi:

 **#diyaccessguide** oraz **@attitudetweets**

Przekaż ten przewodnik innym zespołom, wykonawcom i promotorom.

Jeśli zorganizujesz koncert lub trasę, korzystając ze wskazówek zawartych w przewodniku, daj nam znać!

Zespoły lub promotorzy, którzy zorganizują kilka koncertów dostępnych dla każdego, mogą rozważyć publikację pewnego rodzaju manifestu w swojej witrynie internetowej. Doskonały przykład można znaleźć tutaj:

 <http://theawkwardsilences.com/accessibility>

Powodzenia!

Obserwuj nas:



Witryna internetowa: www.attitudeiseverything.org.uk



Twitter: [@attitudetweets](https://twitter.com/attitudetweets)



Instagram: [@attitudeiseverythinghq](https://www.instagram.com/attitudeiseverythinghq)



Facebook: [/attitudeiseverything](https://www.facebook.com/attitudeiseverything)

Kontakt:

info@attitudeiseverything.org.uk

+44 020 7838 7979

Projekt: Could be Good



www.couldbegood.co.uk

Przewodnik sfinansowany ze środków PRS Foundation
i Arts Council England.



PRS
Foundation



Supported using public funding by

**ARTS COUNCIL
ENGLAND**

Zasięg międzynarodowy i tłumaczenia sfinansowane oraz
przygotowane przy wsparciu British Council

